








2、CE 认证

	
CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE (MODUŁ B) EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)	
Nr No. CW/PPER/54/05/2020	
<p>ZAŚWIADCZA SIĘ, że Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) przeprowadził procedurę badania typu wymienionego niżej wyrobu i stwierdził jego zgodność z wymaganiami określonymi w załączniku V do Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 (PPE) w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EEG, ze zmianami.</p> <p>THIS IS TO CERTIFY that Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) did undertake the EU type-examination procedure for the product identified below which was found to be in compliance with the requirements of Annex V to the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC, as amended.</p>	
Wnioskodawca Applicant	Anhui Yaxin Rubber Plastic Technology Development Co., LTD. Economic Development Zone, Qianshan City, Anhui Province, China
Producent Manufacturer	Anhui Yaxin Rubber Plastic Technology Development Co., LTD. Economic Development Zone, Qianshan City, Anhui Province, China
Typ wyrobu Product type	Sprzęt ochrony układu oddechowego. Sprzęt ochrony dróg oddechowych bez zasilania powietrzem. Półmaski filtrujące chroniące przed COVID-19. Respiratory protective equipment. Non-powered air-purifying particle respirator. Filtering half masks to protect against COVID-19.
Opis wyrobu Product description	Półmaska filtrująca cząstki stałe, model: YX9501 Particle Filtering Half Mask, model: YX9501
Zastosowane normy Specified standards	PN-EN 149+A1:2010 (EN 149:2001+A1:2009)
<p>Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do czasu unieważnienia przy zachowaniu warunków uznania (patrz str. 2). This certificate remains valid unless cancelled or revoked, provided the approval conditions (see page 2) are complied with.</p>	
Data ważności Expiry date	2021-06-04
	
Dyrektor Pionu Certyfikacji Certification Division Director  Przemysław Gałka	
Gdańsk, 2020-06-05	
	Nr jednostki notyfikowanej No. of notified body 1463
	Polski Rejestr Statków S.A. al. Gen. Józefa Hallera 126 80-416 Gdańsk, Poland
	tel. (+48) (58) 346 17 00 fax (+48) (58) 341 77 69 e-mail: dc@prs.pl www: http://www.prs.pl/
Form. 8/PCW-01/PPER 2020-03-26	1/2



Wykaz dokumentacji
List of documents

CW/PPER/54/05/2020

1. Instrukcja użytkowania - zatwierdzona przez PRS dnia 2020-06-03.
2. Ocena ryzyka - zatwierdzona przez PRS dnia 2020-06-03.
3. Rysunek półmasksi typ YX9501 - zatwierdzony przez PRS dnia 2020-06-03.
4. Raport z badań nr STFWT202010719 wydany przez Jiangsu Quality Supervision and Inspection Center for Special Safety Protection Products w dniu 2020-05-09.
5. Sprawozdanie z przeglądu PRS nr CW/MAP/PPER/04/2020 z dnia 2020-06-04.

1. *Manual - approved by PRS on 2020-06-03.*
2. *Risk analysis - approved by PRS on 2020-06-03.*
3. *Assembly drawing No. model: YX9501 - approved by PRS on 2020-06-03.*
4. *Test report No. STFWT202010719 issued by Jiangsu Quality Supervision and Inspection Center for Special Safety Protection Products on 2020-05-09.*
5. *PRS Survey Report No. CW/MAP/PPER/04/2020 dated on 2020-06-04.*

Miejsca produkcji
(inne niż podane na stronie 1)
Places of production
(different than given on page 1)

Ograniczenia uznania
Approval limitations

1. Półmaski filtrujące ocenione zgodnie z procedurą określoną w Zaleceniu Komisji (UE) 2020/403 z dnia 2020-03-13 oraz RfU PPE-R/02.075 wersja 1.
 2. Oznakowanie półmasek filtrujących oraz opakowanie zgodne z RfU PPE-R/02.075 wersja 1, p. 4.1 i p.4.2.
 3. Półmaskę przechowywać w temperaturze pokojowej bez bezpośredniego dostępu światła słonecznego.
 4. Półmaskę przechowywać w pomieszczeniu o wilgotności względnej poniżej 80%.
 5. Dane techniczne:
 - półmaska z regulowanym klipssem na nos,
 - półmaska wykonana z 5-warstwowej włókniny z filtrem z tkaniny,
 - wymiary: 157x 106 mm,
 - kolor: biały.
 6. Półmaski filtrujące przeznaczone do jednorazowego użytku.
 7. Dokumentacja techniczna zatwierdzona w języku angielskim.
1. *The filtering half masks evaluated in accordance with the Commission Recommendation (EU) 2020/403 dated 2020-03-13 and RfU PPE-R/02.075 version 1.*
 2. *Marking of filtering half masks and package according to RfU PPE-R/02.075 version 1, p. 4.1 and p.4.2.*
 3. *Store at room temperature without direct sunlight.*
 4. *Store in a room with a relative humidity below 80%.*
 5. *Specifications:*
 - *half mask with adjustable nose clip,*
 - *half mask made with 5-ply non-woven fabric with melt-blown fabric filter,*
 - *size: 157 x 106 mm,*
 - *color: white.*
 6. *Filtering half-mask shall not be used for more than one shift.*
 7. *Technical documentation approved in English.*

Warunki uznania
Approval conditions

1. Niniejszy certyfikat straci ważność po wprowadzeniu zmian lub modyfikacji w wyrobie bez uprzedniego uzgodnienia z PRS.
This certificate becomes invalid after changes or modifications to the product without prior agreement with PRS.
2. Znak zgodności może być umieszczony na uznanym wyrobie oraz może być wystawiona deklaracja zgodności tylko pod warunkiem, że łącznie z badaniem typu UE zostanie przeprowadzona ocena zgodności produkcji pod nadzorem jednostki notyfikowanej, według załącznika VII lub VIII wymienionego wyżej rozporządzenia.
The Mark of Conformity may only be affixed to the above type approved product and a manufacturer's Declaration of Conformity issued provided the production is assessed under surveillance of a notified body according to Annex VII or VIII of the a/m Regulation.



AC 114

**CERTYFIKAT ZGODNOŚCI Z TYPEM W OPARCIU O WEWNĘTRZNĄ KONTROLĘ
PRODUKCJI ORAZ NADZOROWANE KONTROLE PRODUKTU
W LOSOWYCH ODSTĘPACH CZASU (Moduł C2)**

**CONFORMITY TO TYPE CERTIFICATE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL
PLUS SUPERVISED PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (Module C2)**

Nr CW/PPER/49/08/2020 Okres objęty certyfikatem 2020-08-21 – 2021-08-20
No. Period covered by the certificate

Dokumenty odniesienia: Rozporządzenie UE 2016/425 dotyczące środków ochrony indywidualnej (PPE), załącznik VII
General reference documents: Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE), Annex VII

Posiadacz certyfikatu **Anhui Yaxin Rubber Plastic Technology Development Co., LTD.**
Certificate holder Economic Development Zone, Qianshan City,
Anhui Province, China

Wyrób Product	Certyfikat badania typu UE EU Type-examination certificate	Normy zharmonizowane/Specyfikacje Harmonised standards/Specifications
Półmaska filtrująca cząstki stałe, model: YX9501 <i>Particle Filtering Half Mask, model: YX9501</i>	CW/PPER/54/05/2020	PN-EN 149+A1:2010 EN 149:2001+A1:2009

A Roczna ocena zgodności wyrobów z normą/specyfikacją i badanym typem
Annual assessment of products compliance with standard/specification and type-examined

1 Miejsca i daty wizyt
Visit locations and dates Anhui Yaxin Rubber Plastic Technology Development Co., LTD.

2a Wyboru dokonana (imię, nazwisko)
Selection carried out by (Name) Mateusz Płomiński
Związek z jednostką notyfikowaną
Relationship to notified body Ekspert Biura Certyfikacji Wyrobów i Osób
Products and Persons Certification Bureau Expert

2b Przedstawiciel firmy (imię, nazwisko)
Company representative (Name) Michael Chen
Stanowisko
Position General Manager

3 Związek pomiędzy wizytowaną firmą a posiadaczem certyfikatu badania typu UE
Relationship of company visited to EU type-examination certificate holder

Posiadacz certyfikatu
Certificate holder Miejsce produkcji
Production site Inne miejsce produkcji
Secondary production site Importer
Importer Dystrybutor
Distributor

Sprzedaż detaliczna
Retail outlet Europejskie biuro firmy
European office of the company Inny:
Other:

Wykaz środków ochrony indywidualnej
List of personal protection equipment Dostępny
Available Niedostępny
Not available

Wybór próbek
Sample selection Wybrano – Nr egz./partii:
Selected – lot/batch No. 761/LIX/2020 ÷ 772/LIX/2020 Nie wybrano
Not selected

4 Wybór próbek
Sample selection Prawidłowy
Correct Nieprawidłowy
Incorrect Wyniki badań
Result of tests Pozytywne
Positive Negatywne
Negative

5 Wybór próbek i badania wykazały zgodność z przywołanymi normami/specyfikacjami i badanym typem
Sample selection and testing demonstrated compliance with the reference standards/specifications and type-examined Tak
Yes Nie
No



Nr jednostki notyfikowanej
No. of notified body
1463

Polski Rejestr Statków S.A.
al. Gen. Józefa Hallera 126
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 346 17 00
fax (+48) (58) 346 03 92
e-mail: mailbox@prs.pl
www: http://www.prs.pl



CW/PPER/49/08/2020

B Roczna ocena niejednorodności produkcji
*Annual assessment of production non-homogeneity***1 Zastosowana metoda przy dokonaniu oceny**
Method employed to perform assessment

- Inspekcja procesu produkcyjnego i zapisów z prób
On-site review of production and test records
- Audit kontroli procesu produkcyjnego
On-site audit of production control
- Ocena niejednorodności produkcji poprzez ocenę jednej dużej próbki
Production non-homogeneity assessed by selection of a single, large sample
- Ocena niejednorodności produkcji poprzez ocenę próbek w ciągu roku
Production non-homogeneity assessed by assessment of samples throughout the year

2a Ocenę przeprowadził (imię, nazwisko)
*Assessment carried out by (Name)*Związek z jednostką notyfikowaną
*Relationship to notified body***2b** Przedstawiciel firmy (imię, nazwisko)
*Company representative (Name)*Stanowisko
*Position***3** Na podstawie przeprowadzonej oceny stwierdzono, że proces produkcyjny jest jednorodny
On the basis of the assessment, it has been concluded the production is homogeneous Tak
Yes Nie
No**C Podsumowanie**
*Conclusion*Uzasadnienie niezgodności
Justification of non-conformities

Nie było żadnych niezgodności / There were no non-conformities.

Wnioski jednostki notyfikowanej
Conclusions of notified body

Środek ochrony osobistej jest kompatybilny z typem określonym w certyfikacie badania typu UE.

*Personal protective equipment is compatible with the type defined in the EC type-examination certificate.*Uwagi
Remarks

- Maska ochronna przeznaczone do jednorazowego użytku.
 - Dokumentacja techniczna zatwierdzona w języku angielskim.
 - Produkt ten nie może być stosowany jako maska przeciwgazowa w środowisku toksycznym.
 - Maska ochronna nie jest przeznaczona do użytkowania medycznego i chirurgicznego.
- Protective mask shall not be used for more than one shift.*
 - Technical documentation approved in English.*
 - This product can not be used as a gas mask in a toxic environment.*
 - Protective mask can not be used for medical and surgical purposes.*

D Załączniki
*Attachments*Sprawozdania z wizyty Nr
Visit reports No. CW/PPER/MAP/25/2020 z dnia 2020-08-20Sprawozdania z badań Nr
Test reports No. Raport z badań nr S/84/2020 wydany przez Wojskowy Instytut Chemii i Radiometrii z dnia 2020-08-13. Numer akredytacji PCA AB 380.
*Test report no. S/84/2020 issued by Military Institute of Chemistry and Radiometry dated on 2020-08-13. PCA accreditation number AB 380.***Ogólna ocena z rocznego nadzoru**
Overall assessment of the annual surveillance Pozytywna
Positive Negatywna
NegativeDyrektor Pionu Certyfikacji
Certification Division Director
Michał Chudziński

Gdańsk, 2020-08-21

Form. 10 PCW-01/PPER
2020-03-26

2/2